


## DÍA 3

## 29 de septiembre

### AULA MAGNA

9:00 a 9:45

**Conferencia Magistral: Heloisa Fischer** (Brasil) "Uso de lenguaje claro en el sector público brasileño: breve panorámica de un escenario en expansión".  **INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA**

### PANELES

#### SALÓN VERDE

#### Perspectiva de género y claridad

Modera: Natalia Bengochea

**Ivana Basset** (Argentina) "El Observatorio observado. Percepciones sobre lenguaje inclusivo en el Observatorio de Lenguaje Claro de la Universidad de Buenos Aires".

**Julia Del Barco, Luciana Robledo y Verónica Seguí** (Argentina) "Herramientas para modernizar la escritura administrativa en la Universidad Nacional de Córdoba: la experiencia de elaboración del Manual Escribir textos administrativos en la UNC con perspectiva de género y lenguaje jurídico claro".

**Stacy Robison** (Estados Unidos) "Lenguaje claro para la Salud, Equidad e Inclusión de la comunidad LGBTQ+".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

#### SALÓN ROJO

#### Enfoques multidisciplinares

Modera: María Gracia Andía

 **INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA**

**Keun Young Sliedrecht y Charlotte Swart** (Países Bajos) "¿Queda claro? Un enfoque de método mixto para estudiar la comprensibilidad de textos gubernamentales".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

**Chani Slabbert** (Sudáfrica) "El lenguaje claro como herramienta para el cambio organizativo: enseñanzas de una gran empresa".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

**Natalia Romina Artmann** (Argentina) "Defensa del consumidor y visual contracts".

**Nadja Green** (Sudáfrica) "Un marco estratégico para implantar el lenguaje claro en las organizaciones: de la teoría a la práctica".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

#### SALÓN AZUL

#### El futuro del lenguaje claro: certificación, formación y recursos

Modera: Angelika Vaasa

 **INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA**

**Joanna Richardson** (Argentina) "La planificación de la Federación Internacional de Lenguaje Claro hacia futuros horizontes del lenguaje claro a nivel internacional".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

**Julie Clement** (Estados Unidos) "Lo que se viene en capacitaciones para profesionales de lenguaje claro y nuevos recursos de lenguaje claro".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**


**Sarah Slabbert** (Sudáfrica) "Cómo evaluar los sistemas de certificación que verifican si los individuos y las organizaciones cumplen con las mejores prácticas".

 **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**

9:50 a 11:00

Café

#### Pósteres:

- **11:00 - Sherlyn Jiménez Barquero** (Costa Rica) "El resumen de propuesta ciudadana de la Asamblea Legislativa de Costa Rica: análisis del proceso de producción y recepción".
- **11:00 - Joseane Aparecida Corrêa, Claudia Cappelli** (Brasil) "Linguagem Simples Lab: laboratorio abierto para personas que desean mejorar la comunicación en el sector público".  **PRESENTACIÓN EN INGLÉS**
- **11:00 - Silvia Vargas Víquez** (Costa Rica) Proyecto "Lenguaje claro" en Costa Rica. 'Análisis de leyes por roles semánticos'.

11:00 a 11:15

Conectar culturas:  
comunicación clara  
para construir puentes

# PLAIN2023 CONFERENCE

27, 28 Y 29 SEPTIEMBRE

Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Facultad de Derecho (UBA) - Av. Pres. Figueroa Alcorta 2263

Conferencia  
Internacional

11:15 a 12:00	<p style="text-align: center;"><b>AULA MAGNA</b></p> <p><b>Torsten Ericsson</b> - Embajador de Suecia  <b>INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA</b></p> <p><b>Conferencia Magistral: Karin Hansson</b> (Suecia) "50 años de lenguaje claro en Suecia: cómo vamos y cómo llegamos hasta aquí".</p>
12:15 a 12:45	<p style="text-align: center;"><b>AULA MAGNA</b></p> <p>Cierre  <b>INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Leandro Vergara</b> - Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires</li><li>• <b>Carolina Stanley</b> - Asesora General Tutelar de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires</li><li>• <b>Francisco Quintana</b> - Presidente del Consejo de la Magistratura de la Ciudad de Buenos Aires</li><li>• <b>Ginnette Campos Rojas</b> - Embajadora de Costa Rica</li><li>• <b>Joanna Richardson</b> - Presidenta Plain Language Association International (PLAIN)</li><li>• <b>Lorena Tula del Moral</b> - Directora del Observatorio de Lenguaje Claro de la Facultad de Derecho (UBA)</li></ul>

